




Ref.810

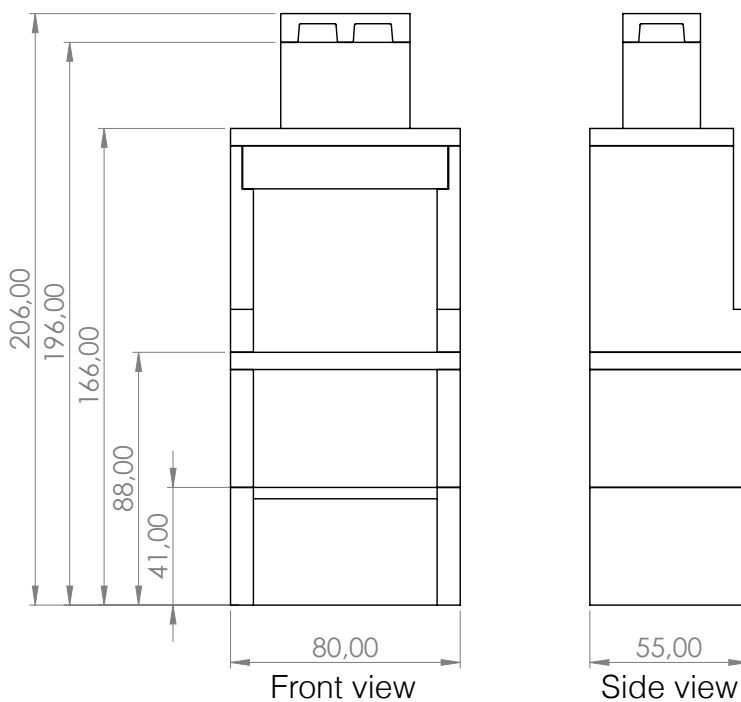
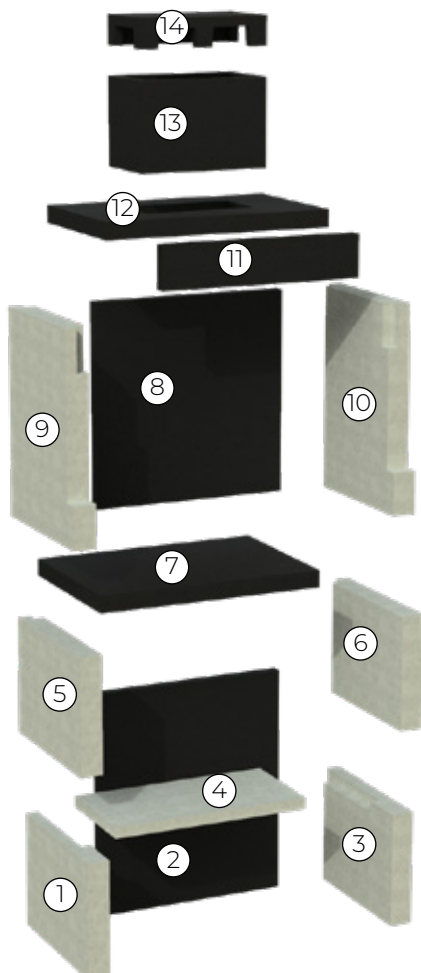
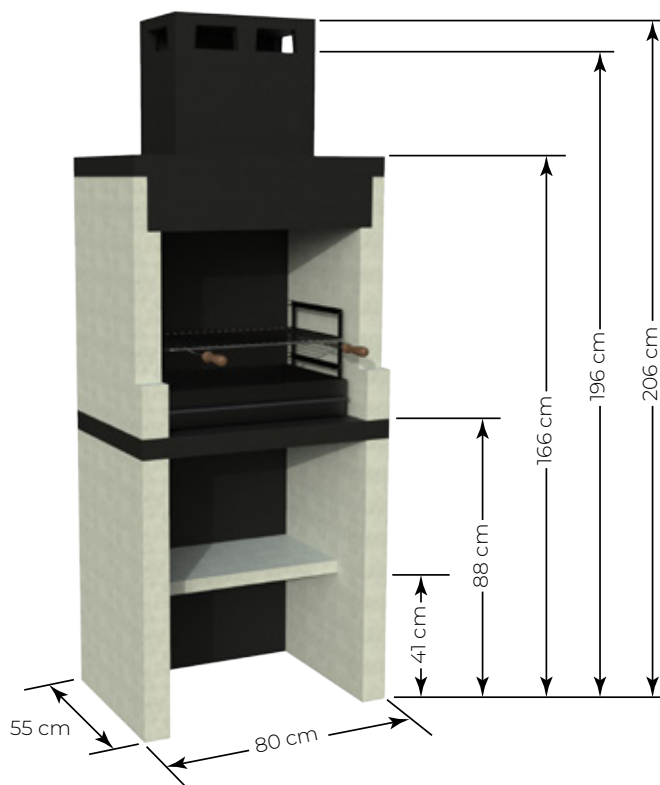


Ref. 810

 80 x 55 x 206h cm

 1 Palet

 500 kg



PT

MANUAL DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO LER COM ATENÇÃO ANTES DE INICIAR

Os produtos SOTNAS são fabricados em betão e exigem conhecimentos técnicos específicos para uma instalação adequada. Por esse motivo, recomenda-se que a montagem seja realizada por profissionais qualificados e com experiência.

Ao abrir a embalagem, deverá proceder com cuidado à remoção das proteções, a fim de evitar acidentes ou danos nos componentes.

ESCOLHA DO LOCAL E PREPARAÇÃO DA BASE

Antes da instalação, deve escolher-se um local apropriado: preferencialmente uma área exterior protegida do vento, da humidade excessiva e da exposição solar direta. A correta localização do produto contribuirá para o seu desempenho e conservação ao longo do tempo.

É obrigatório instalar o produto sobre uma base firme, nivelada e completamente plana. A inexistência destas condições pode comprometer a estabilidade, a segurança e o bom funcionamento do equipamento.

UTILIZAÇÃO DE ARGAMASSAS E ADESIVOS

Não é permitida a utilização de argamassas com cimento de secagem rápida ou de alta resistência (tais como cimento branco, aluminato ou refratário). Recomenda-se o uso de argamassa composta por 20% de cimento de fraca resistência e 80% de areia fina. Como alternativa, poderá aplicar-se um adesivo elástico de tipo polímero MS, próprio para betão, com resistência a temperaturas superiores a 200 °C e resistência à tração igual ou superior a 50 kg/cm².

MONTAGEM

Para facilitar o processo de montagem, recomenda-se a remoção de todas as peças da palete antes de iniciar. Com o apoio do esquema fornecido, onde cada peça está identificada com um número e as respetivas dimensões, será possível reconhecê-las facilmente. Sempre que, no esquema, várias peças apresentem o mesmo número na parte superior, isso significa que são exatamente iguais. Desta forma, conseguirá organizar as peças corretamente e seguir, de forma clara e eficiente, a ordem de montagem.

CONSIDERAÇÕES SOBRE DILATAÇÃO

O produto deverá ser instalado de forma a permitir a dilatação e contração natural dos materiais. Para tal, deve garantir-se uma folga de aproximadamente 5 cm entre o produto e quaisquer estruturas fixas.

Nas juntas, recomenda-se a aplicação de uma fina camada de argamassa ou silicone flexível, de modo a absorver os movimentos estruturais sem originar fissuras.

CUIDADOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Todos os componentes metálicos, com exceção da grelha, devem ser limpos a seco, após arrefecimento.

A grelha metálica pode ser lavada com água e uma esponja suave. Os acessórios metálicos devem ser guardados num local seco e fechado sempre que não estiverem em uso. Os componentes em betão podem ser limpos ocasionalmente com água e uma escova de suave. Em caso de sujidade mais difícil, poderá ser utilizada uma solução diluída com ácido (como ácido muriático), seguida da aplicação de um verniz selante adequado a superfícies de betão.

É fundamental garantir que, durante a limpeza com água, os componentes metálicos não entrem em contacto com humidade, de forma a evitar corrosão.

INFORMAÇÕES RELEVANTES

NOTA IMPORTANTE:

A durabilidade e aparência do produto estão diretamente relacionadas com os cuidados de instalação, uso e manutenção.

Estão disponíveis diversos acessórios e produtos complementares para manutenção. Para mais informações, deverá contactar a loja onde adquiriu o produto ou visitar:

www.sotnas.pt

GUARDAR ESTE MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS

Em caso de dúvida, contactar o ponto de venda ou enviar e-mail para:

geral@sotnas.pt

AGRADECEMOS A CONFIANÇA NA SOTNAS

DESEJAMOS UMA EXCELENTE EXPERIÊNCIA COM O PRODUTO ADQUIRIDO

EN ENGLISH

INSTALLATION AND USER MANUAL

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE STARTING

SOTNAS products are made of concrete and require specific technical knowledge for proper installation. For this reason, it is recommended that assembly be carried out by qualified and experienced professionals.

When opening the packaging, care should be taken when removing protective materials to avoid accidents or damage to components.

CHOOSING THE LOCATION AND PREPARING THE BASE

Before installation, a suitable location should be selected: preferably an outdoor area protected from wind, excessive humidity, and direct sunlight. Proper placement of the product will contribute to its performance and durability. The product must be installed on a solid, level, and completely flat base. Failure to meet these conditions may compromise the stability, safety, and correct functioning of the equipment.

USE OF MORTARS AND ADHESIVES

Fast-setting or high-resistance cements (such as white cement, aluminous, or refractory cement) must not be used. It is recommended to use a mortar composed of 20% low-resistance cement and 80% fine sand. Alternatively, an MS polymer-based elastic adhesive suitable for concrete may be used, with resistance to temperatures above 200 °C and tensile strength equal to or greater than 50 kg/cm².

ASSEMBLY

To simplify the assembly process, it is advisable to remove all pieces from the pallet before starting. With the help of the provided diagram, where each piece is identified with a number and its dimensions, it will be easy to recognise them. Whenever several pieces in the diagram share the same number at the top, it means they are identical. This will allow the pieces to be organised correctly and the assembly sequence to be followed clearly and efficiently.

ALLOWING FOR EXPANSION

The product must be installed in a way that allows for the natural expansion and contraction of the materials. A gap of approximately 5 cm should be left between the product and any fixed structures.

At the joints, a thin layer of mortar or flexible silicone should be applied to absorb structural movements and prevent cracks.

CLEANING AND MAINTENANCE

All metal components, except for the grill, should be cleaned dry, after cooling. The metal grill may be cleaned with water and a soft sponge. Metal accessories should be stored in a dry, enclosed place when not in use. Concrete components can be cleaned occasionally with water and a soft brush. For more stubborn dirt, a diluted acid solution (such as muriatic acid) may be used, followed by the application of a suitable concrete sealer. It is essential to ensure that metal components do not come into contact with moisture during cleaning to prevent corrosion.

RELEVANT INFORMATION

IMPORTANT NOTICE:

The durability and appearance of the product are directly linked to proper installation, use, and maintenance.

Various accessories and complementary maintenance products are available. For more information, please contact the store where the product was purchased or visit:

www.sotnas.pt

PLEASE KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

If in doubt, contact the point of sale or send an email to:

geral@sotnas.pt

THANK YOU FOR TRUSTING SOTNAS

WE WISH YOU AN EXCELLENT EXPERIENCE WITH YOUR PRODUCT

ES ESPAÑOL

MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO

LEA ATENTAMENTE ANTES DE COMENZAR

Los productos SOTNAS están fabricados en hormigón y requieren conocimientos técnicos específicos para una instalación adecuada. Por este motivo, se recomienda que la instalación sea realizada por profesionales cualificados y con experiencia.

Al abrir el embalaje, deberá tener cuidado al retirar las protecciones, con el fin de evitar accidentes o daños en los componentes.

ELECCIÓN DEL LUGAR Y PREPARACIÓN DE LA BASE

Antes de la instalación, se debe elegir un lugar adecuado: preferiblemente una zona exterior protegida del viento, la humedad excesiva y la exposición solar directa. Una correcta ubicación del producto contribuirá a su rendimiento y conservación a largo plazo. Es obligatorio instalar el producto sobre una base firme, nivelada y completamente plana. La falta de estas condiciones puede comprometer la estabilidad, la seguridad y el correcto funcionamiento del equipo.

USO DE MORTEROS Y ADHESIVOS

No se permite el uso de morteros con cemento de fraguado rápido o de alta resistencia (como el cemento blanco, aluminato o refractario). Se recomienda el uso de un mortero compuesto por un 20 % de cemento de baja resistencia y un 80 % de arena fina.

Como alternativa, puede utilizarse un adhesivo elástico de tipo polímero MS, adecuado para hormigón, con resistencia a temperaturas superiores a 200 °C y resistencia a la tracción igual o superior a 50 kg/cm².

MONTAJE

Para facilitar el proceso de montaje, se recomienda retirar todas las piezas del palé antes de comenzar. Con la ayuda del esquema suministrado, donde cada pieza está identificada con un número y sus dimensiones, será posible reconocerlas fácilmente. Siempre que en el esquema varias piezas presenten el mismo número en la parte superior, significa que son exactamente iguales. De este modo, podrá organizar correctamente las piezas y seguir de forma clara y eficaz el orden de montaje.

CONSIDERACIONES SOBRE LA DILATACIÓN

El producto debe instalarse de forma que permita la dilatación y contracción natural de los materiales. Para ello, se debe dejar un espacio de aproximadamente 5 cm entre el producto y cualquier estructura fija.

En las juntas, se recomienda aplicar una fina capa de mortero o silicona flexible, para absorber los movimientos estructurales y evitar la formación de fisuras.

CUIDADOS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Todos los componentes metálicos, excepto la parrilla, deben limpiarse en seco una vez fríos. La parrilla metálica puede lavarse con agua y una esponja suave. Los accesorios metálicos deben guardarse en un lugar seco y cerrado cuando no se estén utilizando.

Los componentes de hormigón pueden limpiarse ocasionalmente con agua y un cepillo suave. En caso de suciedad persistente, puede utilizarse una solución diluida de ácido (como ácido muriático), seguida de la aplicación de un barniz sellador adecuado para superficies de hormigón.

Es fundamental garantizar que, durante la limpieza con agua, los componentes metálicos no entren en contacto con la humedad para evitar la corrosión.

INFORMACIÓN RELEVANTE

NOTA IMPORTANTE:

La durabilidad y el aspecto del producto están directamente relacionados con una correcta instalación, uso y mantenimiento.

Existen diversos accesorios y productos complementarios de mantenimiento. Para más información, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto o visite:

www.sotnas.pt

GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS

En caso de duda, contacte con el punto de venta o escriba a:

geral@sotnas.pt

GRACIAS POR CONFIAR EN SOTNAS

LE DESEAMOS UNA EXCELENTE EXPERIENCIA CON SU PRODUCTO

FR FRANÇAIS

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER

Les produits SOTNAS sont fabriqués en béton et nécessitent des connaissances techniques spécifiques pour une installation correcte. C'est pourquoi il est recommandé que l'installation soit réalisée par des professionnels qualifiés et expérimentés.

Lors de l'ouverture de l'emballage, il convient de retirer les protections avec précaution afin d'éviter tout accident ou dommage aux composants.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT ET PRÉPARATION DE LA BASE

Avant l'installation, il est conseillé de choisir un emplacement approprié : de préférence une zone extérieure protégée du vent, de l'humidité excessive et de l'exposition directe au soleil. Une bonne implantation contribue aux performances et à la durabilité du produit. Il est impératif d'installer le produit sur une base solide, parfaitement plane et bien nivelée. Le non-respect de ces conditions peut compromettre la stabilité, la sécurité et le bon fonctionnement de l'équipement.

UTILISATION DE MORTIERS ET D'ADHÉSIFS

Il est interdit d'utiliser des mortiers à prise rapide ou à haute résistance (comme le ciment blanc, aluminé ou réfractaire). Il est recommandé d'utiliser un mortier composé de 20 % de ciment à faible résistance et de 80 % de sable fin.

En alternative, un adhésif élastique de type polymère MS, adapté au béton, peut être utilisé, avec une résistance à des températures supérieures à 200 °C et une résistance à la traction supérieure ou égale à 50 kg/cm².

MONTAGE

Pour faciliter le montage, il est recommandé de retirer toutes les pièces de la palette avant de commencer. À l'aide du schéma fourni, dans lequel chaque pièce est identifiée par un numéro et ses dimensions, il sera facile de les reconnaître. Lorsque plusieurs pièces portent le même numéro dans le schéma, cela signifie qu'elles sont identiques. Ainsi, les pièces pourront être organisées correctement et l'ordre de montage suivi de manière claire et efficace.

CONSIDÉRATIONS SUR LA DILATATION

Le produit doit être installé de manière à permettre la dilatation et la contraction naturelles des matériaux. Un espace d'environ 5 cm doit être laissé entre le produit et toute structure fixe.

Il est conseillé d'appliquer une fine couche de mortier ou de silicone souple dans les joints, afin d'absorber les mouvements et d'éviter les fissures.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Tous les composants métalliques, à l'exception de la grille, doivent être nettoyés à sec, après refroidissement.

La grille métallique peut être lavée à l'eau avec une éponge douce. Les accessoires métalliques doivent être stockés dans un endroit sec et fermé lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Les éléments en béton peuvent être nettoyés occasionnellement à l'eau à l'aide d'une brosse douce. En cas de salissure tenace, une solution acide diluée (comme l'acide chlorhydrique) peut être utilisée, suivie de l'application d'un vernis de protection adapté au béton.

Il est essentiel de veiller à ce que les composants métalliques ne soient pas exposés à l'humidité lors du nettoyage afin d'éviter la corrosion.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

AVIS IMPORTANT :

La durabilité et l'apparence du produit dépendent directement d'une bonne installation, utilisation et maintenance. Des accessoires et produits complémentaires d'entretien sont disponibles. Pour plus d'informations, veuillez contacter le point de vente ou consulter :

www.sotnas.pt

CONSERVER CE MANUEL POUR CONSULTATIONS FUTURES

En cas de doute, contactez le point de vente ou écrivez à :

geral@sotnas.pt

MERCI POUR VOTRE CONFIANCE EN SOTNAS

NOUS VOUS SOUHAITONS UNE EXCELLENTE EXPÉRIENCE AVEC VOTRE PRODUIT

Required tools



Silicone gun



Gloves



Spirit level

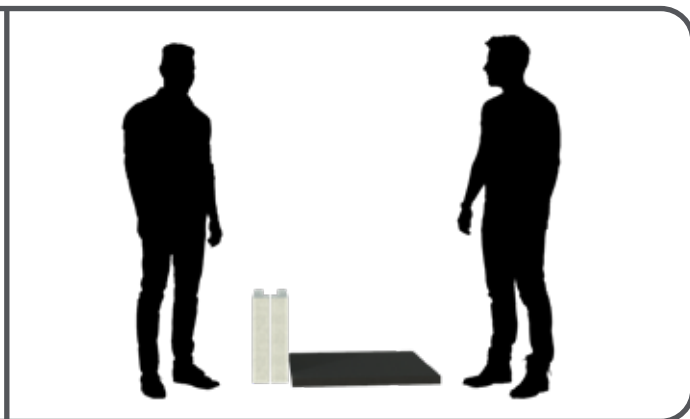


Soft brush

Warning



1 person

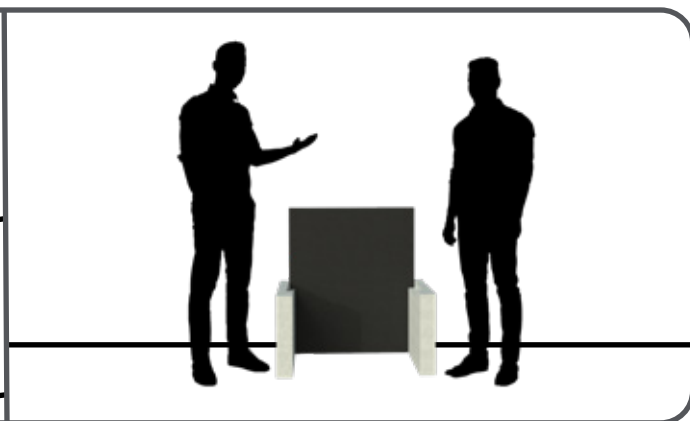


2 persons

Warning



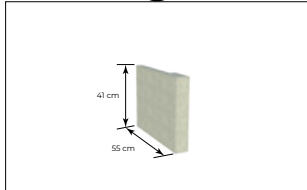
Inclined surface



Flat surface

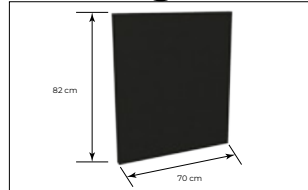
List of parts

①



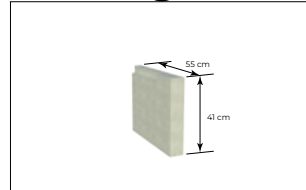
1x

②



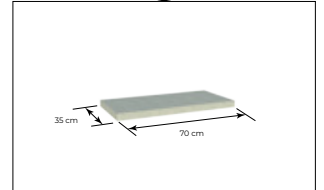
1x

③



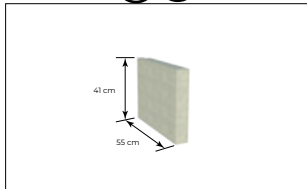
1x

④



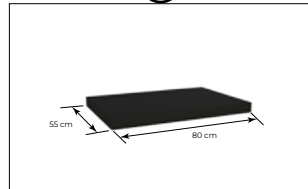
1x

⑤ ⑥



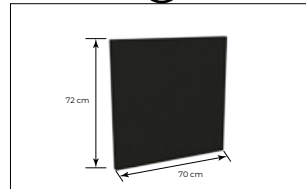
2x

⑦



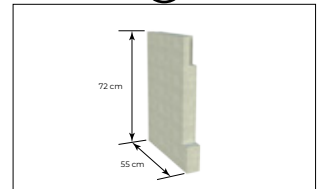
1x

⑧



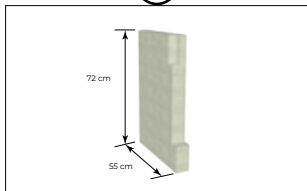
1x

⑨



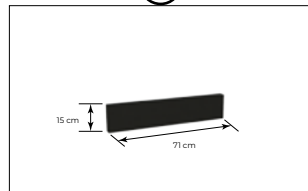
1x

⑩



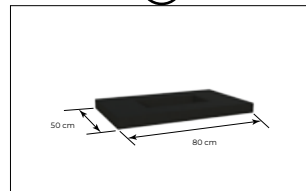
1x

⑪



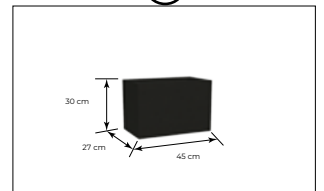
1x

⑫



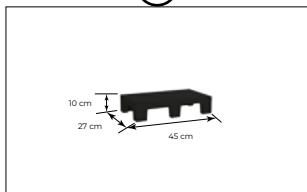
1x

⑬



1x

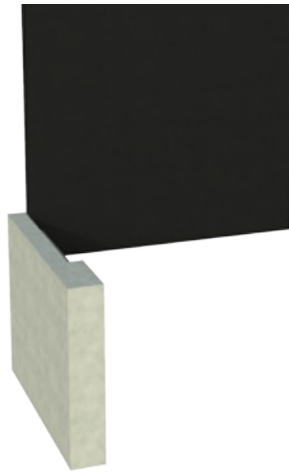
⑭



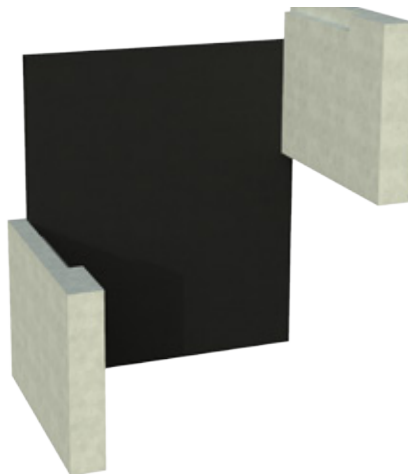
1x

Assembly

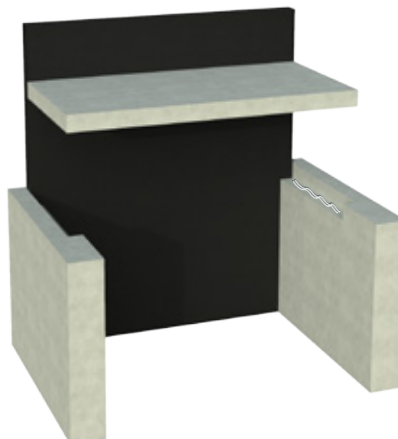
1



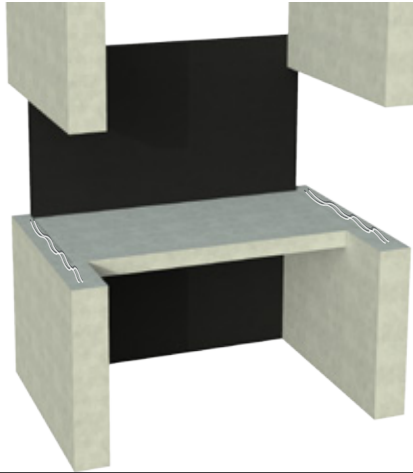
2



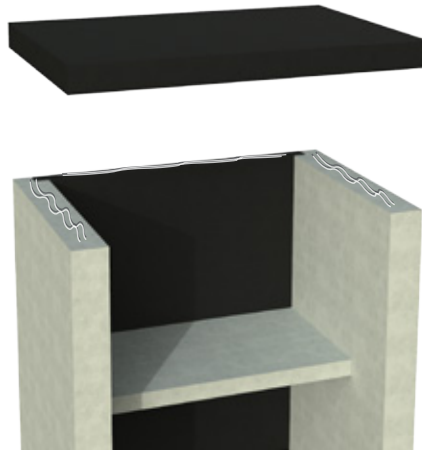
3



4



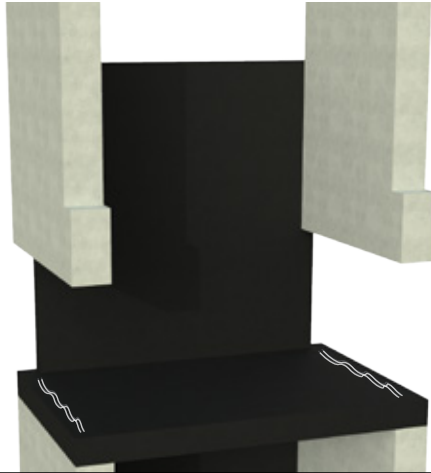
5



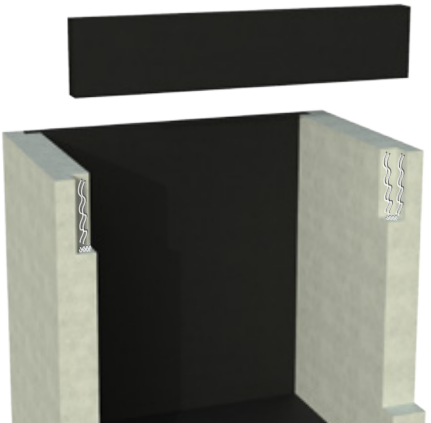
6



7



8



9



10



11



12

